

**ŽELEZNICE SLOVENSKEJ REPUBLIKY, BRATISLAVA**

v skrátenej forme „ŽSR“

Klemensova 8, 813 61 Bratislava

<b>Zmluva o poskytnutí služby</b> podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)	<b>Číslo Z: 32/2015/OR ŽA</b> <b>zo dňa: 25.8.2015</b>	<b>Poskytovateľ:</b>  <b>TERMEL SK.</b> <b>Cesta do Rudiny 2331</b> <b>024 01 Kysucké Nové Mesto</b>
<b>Objednávateľ: Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skrátenej forme „ŽSR“</b> Klemensova 8, 813 61 Bratislava IČO:31364501 IČ DPH:SK 2020480121 Bank.spojenie: 10030-13407432/0200 IBAN : SK69 0200 0100 3000 1340 7432, BIC : SUBASKBX		IČO:36402869, IČ DPH: SK2020106803, Tatrabanka,č.ú.: 2622816206/1100, IBAN: SK3711000000002622816206 SWIFT:TATRSKBX Zápis v OR: OS Žilina, Oddiel: Sro, vl.č.: 13310/L
<b>Faktúru zaslať dvojmo na:</b>  Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skrátenej forme „ŽSR“ Účelové stredisko – Účtovné centrum Žilina ul. 1.mája 34, 010 01 Žilina		
<b>Konečný príjemca:</b>  ŽSR OR Žilina  SMSÚ ŽB Žilina, Hviezdoslavova 27, 010 01 Žilina	<b>Miesto plnenia:</b>  <b>ATÚ Žilina – výmenníková stanica</b>	
<b>Kontaktná osoba: Pavol Drdák Tel.: 0911 990 520</b>	<b>Lehota splatnosti faktúr (v dňoch):: 30</b>	
Táto zmluva nadobúda platnosť okamihom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka v platnom znení dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú <i>Všeobecné obchodné podmienky dodania tovaru (ďalej aj „VOPPS“)</i> , s ktorými sú zmluvné strany oboznámené a akceptujú ich v plnom rozsahu.		
Popis		
Objednávka – Zmluva o poskytnutí služby je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, z toho obdrží objednávateľ 3 vyhotovenia a poskytovateľ 1 vyhotovenie. <b>Vo všetkých písomnostiach súvisiacich s touto zmluvou musí byť z dôvodu zabezpečenia presnej identifikácie uvedené číslo tejto zmluvy.</b>		
<i>Špecifikácia služieb</i>	Lehota plnenia	
<i>Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie služby:</i> <b>Oprava poruchy výmenníkovej stanice v objekte ATÚ Žilina.- mimoriadna udalosť.</b> <b>Zákazka č. : 2561TP0070</b> Bližšia špecifikácia služby je uvedená v Prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. Cena služby: 8 985,00€ bez DPH Cena je pevná.	25.8.2015	
Objednávateľ: <b>Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skrátenej forme „ŽSR“</b> dňa: 28.08.2015  Meno, funkcia a podpis oprávnenej osoby: Bc. Milan Kubiček Námestník generálneho riaditeľa pre prevádzku	Poskytovateľ: TERMEL SK, Kysucké Nové Mesto  dňa: 02.09.2015  Meno, funkcia a podpis: Janči Milan Konateľ spoločnosti	

Telefón : 0911 990 520

E-mail : drdak.pavol@zsr.sk

ŽSR sú zapísané v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli Po, vo vložke 312/B

## **Obchodné podmienky poskytnutia služby**

### **Všeobecné obchodné podmienky poskytnutia služby**

#### **I. Predmet zmluvy**

Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť objednávateľovi službu špecifikovanú v Prílohe č. 1 tejto zmluvy. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne poskytnutú službu zaplatiť dohodnutú cenu. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť službu vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť. Predmet zmluvy sa považuje za splnený po overení rozsahu, kvality služby/výsledku služby a úplnosti príslušných sprievodných dokladov a potvrdení súpisu vykonaných prác zo strany objednávateľa.

#### **II. Cena**

Cena za poskytnutie služby je dohodnutá v súlade so zákonom č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. Dohodnutá cena uvedená v zmluve je bez DPH. K cene bude účtované DPH v zmysle platných právnych predpisov. Poskytovateľ sa zaväzuje, že ceny uvedené v tejto zmluve sú pevné a nemenné počas celého obdobia, na ktoré je táto zmluva uzavretá.

#### **III. Čas a miesto poskytovania služby**

Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať služby v lehote a mieste uvedenom v tejto zmluve.

#### **IV. Platobné podmienky, zmluvné pokuty a náhrada škody**

1. Štandardná lehota splatnosti faktúr je 30 dní od doručenia faktúry objednávateľovi.
2. Poskytovateľ je oprávnený fakturovať v deň poskytnutia služby/výsledku služby, ale najneskôr do 15 pracovných dní odo dňa poskytnutia.
3. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti v zmysle platných právnych predpisov. Okrem toho musí faktúra obsahovať aj číslo tejto zmluvy. Prílohou každej faktúry bude odsúhlasený a potvrdený súpis vykonaných služieb zo strany objednávateľa.
4. V prípade, že faktúra nebude obsahovať požadované náležitosti, objednávateľ je oprávnený ju vrátiť poskytovateľovi na prepracovanie s tým, že nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry.
5. Za nedodržanie lehoty splatnosti faktúry je poskytovateľ oprávnený požadovať úrok z omeškania v zmysle ustanovení Obchodného zákonníka.
6. Za nedodržanie termínu plnenia uvedeného v zmluve je poskytovateľ povinný uhradiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % z ceny predmetu zmluvy vrátane DPH za každý deň omeškania. Právo objednávateľa na náhradu škody tým nie je dotknuté.
7. V prípade vadného plnenia je poskytovateľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,5 % z celkovej ceny služieb za každú reklamáciu uplatnenú v písomnej forme, ktorá sa preukáže ako oprávnená. Túto pokutu, však z poskytovateľ nie je povinný zaplatiť, ak poskytovateľ reklamovanú vadu uzná a bezplatne ju odstráni do 30 dní od uplatnenia reklamácie objednávateľom.
8. Poskytovateľ sa zaväzuje, že svoje pohľadávky voči objednávateľovi nepostúpi (ani s nimi nebude inak obchodovať) tretej strane bez písomného súhlasu objednávateľa. V prípade porušenia tohto dojednania je poskytovateľ povinný uhradiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 20 % z hodnoty pohľadávky, ktorú postúpil. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností týmto nie je dotknutá neplatnosť takéhoto úkonu. Právo objednávateľa na náhradu škody tým nie je dotknuté.
9. Ak bude poskytovateľ zverejnený v Zozname platiteľov DPH, u ktorých nastali dôvody na zrušenie registrácie v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov, objednávateľ uhradí poskytovateľovi sumu zníženú o čiastku rovnajúcu sa výške DPH uvedenej na faktúre. Túto nezaplatenú sumu uhradí objednávateľ poskytovateľovi na základe preukázania úhrady DPH daňovému úradu za príslušný mesiac/štvrtrok čestným vyhlásením, že DPH uvedená na faktúre pre objednávateľa bola v lehote splatnosti uhradená daňovému úradu, fotokópiou daňového priznania a fotokópiou výpisu o zaplatení DPH.

#### **V. Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Povinnosti poskytovateľa:

- a) zodpovedá za rozsah a kvalitu služby vo vzťahu k požadovaným výkonom a zodpovedá za nedostatky a vady v súlade s podmienkami stanovenými všeobecne záväznými právnymi, technickými a hygienickými predpismi,
- b) vykonáva činnosti spojené s predmetom zmluvy len prostredníctvom odborné spôsobilých osôb,
- c) vykonáva činnosti spojené s vykonaním služieb na vlastnú zodpovednosť, v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve a v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky a internými predpismi objednávateľa, vzťahujúcimi sa na vykonávané služby, najmä predpismi upravujúcimi zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (ako napr. zákon č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v znení neskorších predpisov, interného predpisu objednávateľa ŽSR Bz 1, vyhláška č. 374/1990 Zb., o bezpečnosti práce a technických zariadení pri stavebných prácach) a oblasť ochrany životného prostredia. Poskytovateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že sú mu známe interné predpisy objednávateľa súvisiace s vykonávanou službou a že mu tieto interné predpisy boli dané k dispozícii.
- d) zodpovedá za bezpečnosť svojich zamestnancov a iných osôb konajúcich za poskytovateľa a dodržiavanie ustanovení bezpečnostných predpisov. Poskytovateľ je povinný preukázateľne poučiť všetkých zamestnancov ako aj iné osoby poskytujúce služby o pravidlách bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci. Poskytovateľ sa zaväzuje a je povinný dodržať pokyny a ustanovenia interného predpisu objednávateľa Bz1 „Bezpečnosť zamestnancov v podmienkach ŽSR“.
- e) Je povinný uzatvoriť s objednávateľom Písomnú dohodu o zaistení bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v priestoroch ŽSR v zmysle zákona NR SR č. 124/2006 Z. z. zákon o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších právnych úprav a interného predpisu ŽSR Bz 1 „Bezpečnosť zamestnancov v podmienkach ŽSR“ čl. 431 najneskôr do začatia vykonávania služieb v zmysle tejto zmluvy. Bez uzatvorenia tejto dohody poskytovateľ nie je oprávnený začať vykonávať služby v zmysle tejto zmluvy. Poskytovateľ vyhlasuje, že s Podkladom pre vypracovanie Písomnej dohody o zaistení bezpečnosti a ochrany zdravia osôb pri práci v priestoroch ŽSR (vypracovaným objednávateľom) bol riadne oboznámený a podmienky v ňom uvedené v plnom rozsahu akceptuje. Pokiaľ poskytovateľ neuzavrie túto dohodu, je objednávateľ oprávnený postupovať podľa čl. VI. bod 4. týchto VOPPS.
- f) poskytovateľ je povinný bez meškania a písomne informovať objednávateľa o vzniku akejkoľvek udalosti, ktorá bráni alebo sťažuje poskytnutie služieb,
- g) poskytovateľ je povinný zúčastniť sa pred začiatkom prác poučenia o miestnych pomeroch z hľadiska podmienok prevádzky a BOZP, ktoré vykoná určený zástupca objednávateľa. Poskytovateľ je povinný následne poučiť všetkých svojich zamestnancov ako aj iné osoby poskytujúce služby za poskytovateľa o miestnych pomeroch z hľadiska podmienok prevádzky a BOZP.

2. Povinnosti objednávateľa:

- a) poskytnúť poskytovateľovi súčinnosť pri poskytovaní služieb,
- b) ihneď a bezodkladne upozorňovať na nedostatky a vady pri poskytovaní služieb a umožniť v primeranom čase ich odstránenie

3. Prevzatie služby môže byť objednávateľom odmietnuté pre vady a to až do ich odstránenia.

4 Záručná doba, pokiaľ je zmluvnými stranami zjednaná, začína plynúť odo dňa potvrdenia súpisu vykonaných prác zo strany objednávateľa.

5. Vady poskytnutej služby, musí objednávateľ bez zbytočného odkladu reklamovať písomne s uvedením popisu, ako sa prejavujú. Poskytovateľ je povinný písomne sa vyjadriť k reklamácií do 10 pracovných dní po jej doručení. Ak sa v tejto lehote nevyjadří, bude to znamenať jeho súhlas s opodstatnenosťou reklamácie. Vady je poskytovateľ povinný odstrániť bezodkladne a bezodplatne, najneskôr v lehote do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie zo strany objednávateľa. V prípade, že poskytovateľ vady v tejto lehote neodstráni, má objednávateľ oprávnenie odstrániť vady sám alebo prostredníctvom tretích osôb na náklady poskytovateľa. Tým nie je dotknuté právo voči objednávateľovi na zmluvnú pokutu a/alebo náhradu škody.

## **VI. Odstúpenie od zmluvy a trvanie zmluvného vzťahu**

1. Od tejto zmluvy je možné písomne odstúpiť z dôvodov uvedených v tejto zmluve alebo v § 344 a nasl. Obchodného zákonníka.
2. Objednávateľ môže od tejto zmluvy odstúpiť v prípade porušenia povinností preukázateľne spôsobenej poskytovateľom, ktoré pre poskytovateľa vyplývajú z ustanovení tejto zmluvy, alebo z ustanovení právnych predpisov - a to už po druhom takomto porušení hoci ktorej povinnosti preukázateľne spôsobenej zo strany poskytovateľa, pričom objednávateľ po prvom porušení povinnosti písomne upozorní poskytovateľa na porušenie zmluvných podmienok alebo ustanovení právnych predpisov s upozornením, že pri ďalšom porušení hoci ktorej povinnosti odstúpi od tejto zmluvy, pričom v upozornení uvedie lehotu na nápravu, ak sa vyžaduje. Po druhom porušení hoci ktorej povinnosti objednávateľ už len zašle oznámenie v listinnej forme o odstúpení od zmluvy. Účinky odstúpenia od zmluvy nastanú okamihom doručenia tohto písomného oznámenia poskytovateľovi.
3. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, že poskytovateľ bude zverejnený v Zozname platiteľov DPH, u ktorých nastali dôvody na zrušenie registrácie v zmysle Zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov.
4. Nedodržanie záväzku poskytovateľa poskytnúť služby v kvalite stanovenej objednávatelom, resp. porušenie právnych predpisov alebo pravidiel uvedených v tejto zmluve týkajúcich sa bezpečnosti a ochrany a zdravia pri práci zo strany poskytovateľa, považujú zmluvné strany za podstatné porušenie tejto zmluvy zakladajúce oprávnenie objednávatela na odstúpenie od tejto zmluvy už pri prvom porušení hoci ktorej takejto povinnosti. Objednávateľ môže odstúpiť od zmluvy aj v prípade, že poskytovateľ nepodpíše dohodu o zaistení bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v priestoroch ŽSR v stanovenej lehote podľa článku V. bod 1 písm. e) týchto VOPPS.
5. Odstúpenie od zmluvy musí byť druhej zmluvnej strane oznámené písomne.
6. Účinky odstúpenia nastávajú momentom doručenia písomného oznámenia druhej strane.

## **VII. Záverečné ustanovenia**

1. V prípade, že je služba poskytovaná opakovane, t.j. nejde o jednorazové poskytnutie služby, poskytovateľ bude poskytovať službu do .....
2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné robiť len formou číslovaných písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené zmlouvou alebo týmito VOPPS, ako aj vzťahy z nich vyplývajúce sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, subsidiárne ustanoveniami Občianskeho zákonníka a všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky technické, cenové, odborné informácie a iné skutočnosti, s ktorými počas plnenia predmetu tejto zmluvy prídu do styku, sú predmetom obchodného tajomstva a nebudú poskytnuté tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany. Tento záväzok zostáva v platnosti aj po ukončení plnenia podľa tejto zmluvy a to bez časového obmedzenia.
5. Rozhodné právo je právo SR, príslušným súdom na rozhodovanie prípadných sporov z tejto zmluvy je súd SR.
6. Tieto VOPPS sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

**Príloha č. 1 – špecifikácia služby..... (položkový rozpis/jednotkové ceny.....)**



**ŽSR a.s.Bratislava**1. Mája 34  
010 60 ŽILINA

<b>Technická a cenová ponuka</b>	číslo: <b>564C</b>	21.8.2015
<b>Opravy kondenzátu</b>		

Na základe obhliadky z 20.8.2015 Vám ponúkame dodávku nového výmenníka dochladzovania kondenzátu s výkonom 200 kW na predhrev TUV a nové kondenzátne čerpadlá.

**A. Zadanie:**

Maximálna teplota kondenzátu	80°C
Maximálny tlak kondenzátu	0,6 MPa
Prietok kondenzátu	do 1,4 m <sup>3</sup> /h
Teplota TUV	55°C
Prietok TUV	do 3,8 m <sup>3</sup> /h
Maximálny tlak TUV	0,7 MPa

**B. Technické riešenie technológie:**

Jestvujúci chladič kondenzátu PV2UH DN300, S=4,5 m<sup>2</sup> vyrobený v r. 1988 má dno plášťa v blízkosti hrdla vstupu studenej vody perforované koróziou, ČO spôsobilo havarijný stav zaplavenia kondenzátnych čerpadiel pitnou vodou. V súčasnosti je ohrev TUV odstavený. Studená voda je privedená potrubím 2" a pred vodomermom zredukovaná na 1". Pred vodomermom a za ním je kohút 1". Potom sa potrubie rozdeľuje na dve vetvy k ohrievačom TUV objemu 2500 l. V každej vetve je uzáver, spätný ventil a poistný ventil. Za poistnými ventilmi sú odbočky 2" do výmenníka predhrevu TUV. Predhriata voda z výmenníka je privedená cez uzávěry do ohrievačov. Pri havárii výmenníka došlo k zaplaveniu kondenzačných čerpadiel.

**Špirálový PN16/200°C**

	Typ	t11/t12	t21/t22	m1/m2	dp1/dp2	P	platne
1	JADX2.11FFSTACS	80/24	10/31	0,39/1,06	17,4/13,8	93	-



Pri použití výmenníkov je potrebné upraviť prípoje kondenzátu DN65 a okruhu TUV DN50 na hrdlá výmenníkov a potrubie kondenzátu na nové čerpadlá DN25.

### C. Technické riešenie MaR+EL:

Prečerpávanie kondenzátu bude vybavené čerpadlami CM3-7 A-R-A-E-AQQE:

	Qm <sup>3</sup> /h	m	W	V	A
kondenzát	2x1,4	59	2x850	400	2x2,22

Pôvodný riadiaci systém zabezpečí nasledovné funkcie:

#### Regulácia hladiny v kondenzátnej nádrži

Výstup: kondenzátne čerpadlá

Vstup: hladinový spínač /jestvujúci/

Jedno z dvojice čerpadiel sa zapne, keď hladina dosiahne hornú dovolenú hodnotu. Vypne pri poklese na dolnú hodnotu. Druhé čerpadlo je 100% záloha. Čerpadlá sa po týždni striedajú.

### D. Cena dodávky:

**Cena v € bez DPH**

#### Najvhodnejšia kombinácia

typ	Cena/ks	ks	Spolu
GCD-12x25	2 389,50,-	1	2 389,50,-
CM3-7 A-R-A-E-AQQE	862,50,-	2	1 725,00,-
Demontáž + Montáž	2 990,00,-	1	2 990,00,-
MaR+EL	1 880,50,-	1	1 880,50,-
Celkom bez DPH			8985,00,-

**Cena je stanovená podľa požiadaviek na základe týchto obchodných podmienok:**

- cena obsahuje dopravu na miesto určenia aj pripojenie na sieť
- dodacia lehota podľa podmienok zmluvy /4 týždne od objednávky, príp. podpisu zmluvy/
- záruka na funkčnosť dodávky je podľa obchodného zákonníka
- servisné podmienky do 24 hodín
- štandardné platobné podmienky podľa zmluvy

**Milan Janči-konateľ spoločnosti**